

## Más sobre aperos de labranza del siglo XVI

*Por Ignacio Zumalde*

En el fascículo 3 de MUNIBE, correspondiente al año 1957, publiqué unas notas sobre nombres vascos de aperos de labranza usados en el siglo XVI en Vergara. Hoy vuelvo sobre el mismo tema usando como fuente de información, como en aquella ocasión, el Archivo de Protocolos (Leg. 74, fol. 417).

Se trata del inventario efectuado de los bienes de Juan de Gorostola, morador del caserío de Gorostola, con fecha cinco de Diciembre de 1566. Solo copiaré lo referente a los aperos que existían en dicho caserío, porque indican en algunas, el nombre usado en euskera.

Para terminar añadiré que en estos inventarios hay preciosas indicaciones para un estudio sobre la vida rural de nuestros antepasados, pues de la fría enumeración de los bienes que poseían puede el etnólogo deducir indicios muy interesantes.

«Yten un par de aparejos o instrumentos para labrar tierra a los cuales se dice en vascuence layas.

Yten tres azadones e veintiseis picos de fierro para reja de arar con su aparejo de madera vieja.

Yten otro instrumento para labrar tierra que se dice en vascuence burdinara, que tenía seis picos de fierro largos con su aparejo de madera.

Yten otro aparejo o instrumento para labrar tierra al cual se dice en vascuence goldea.

Yten tres azadillas pequeñas para escardar las cabezas e mas dos hoces para segar cabezas.

Yten dos escardadores para escardar cabezas con sus picos de fierro e mangos de palas.

Yten un aparejo de labrar tierra al cual se dice en vascuence ytaçurra con su aparejo.»